

- db rendelet-tervezet  
1 db határozati javaslat

## KÉPVISELŐ-TESTÜLETI ELŐTERJESZTÉS

**Előterjesztő:** Kiss Attila polgármester

**Tárgy:** Pálhalmi Agrospeciál Kft-vel kötendő együttműködési megállapodás jóváhagyása

**Ügyintéző:** Dr. Szathmári Anita

**Iktatószám:** 800- /2019.

**Melléklet:** -


**Feladatot jelent:** Jogi és Városüzemeltetési Osztály

**Véleményező bizottság:** Gazdasági, Fejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság  
Jogi, Ügyrendi és Összeférhetetlenségi Bizottság

**Bizottsági elnök:** Bertalan János  
Leleszné Sveda Klára

**Egyéb véleményező szerv:** -

**Törvényességi véleményezésre benyújtás időpontja:** 2019. december 5.

**Törvényességi ellenőrzést végezte:** Koláné dr. Markó Judit jegyző   
2019. 12. 05.

**Látta:** Koláné dr. Markó Judit jegyző 

**Egyéb meghívottak:** Cséri Zoltán bv. dandártábornok, bv. főtanácsos, ügyvezető

**NYILVÁNOS ÜLÉS / ZÁRT ÜLÉS**



Hajdúböszörmény Város  
**POLGÁRMESTERÉTŐL**

4220 Hajdúböszörmény, Bocskai tér 1.

(52) 563-200 Fax: (52) 563-296

www.hajduboszormeny.hu

***Tisztelt Képviselő-testület!***

Pálhalmi Agrospeciál Kft. (2407 Dunaújváros, Pálhalma 1., cj: 07-09003062,) együttműködési megállapodás megkötésével kereste meg Hajdúböszörmény Város Önkormányzatát, mely együttműködés célja a Magyarország egyes területei közötti gazdasági egyenlőtlenség csökkentéséről szóló 1743/2018 (XII.20.) Korm. határozatban, valamint a Magyarország egyes területei közötti gazdasági egyenlőtlenség csökkentése érdekében szükséges fejlesztési program kidolgozásáról szóló 1206/2019. (IV. 18.) Korm. határozatban foglalt feladatok végrehajtása, különös tekintettel az alábbi területekre:

- gazdasági és szociális szempontokat figyelembe vevő gazdasági együttműködés;
- a közfoglalkoztatás lehetőségeinek keretein belül történő együttműködés;
- sertésértékesítésben történő együttműködés;
- termékek értékesítésének elősegítése.

A Kft. állami tulajdonú gazdasági társaság, ahol a tulajdonosi joggyakorló a Büntetés-Végrehajtás Országos Parancsnoksága. A Cég főtevékenysége vegyes gazdálkodás, egyéb tevékenységi körei között jelen megállapodásban is rögzített sertésitenyésztés, élő állat nagykereskedelem, termékértékesítés is szerepel.

A Kft. már kapcsolatban áll a Városgazdálkodási NKft.vel (Vágóhid, Húsfeldolgozó üzem ágazatával), ahova a Kft.-nél tenyésztett állatok eladása egyedi szerződés alapján történik.

A fenti Korm. határozatban foglaltak elősegítése érdekében kérem a T. Képviselő-testületet, hogy az előterjesztéshez mellékelt együttműködési megállapodást egyszerű szótöbbséggel elfogadni szíveskedjen.

**HATÁROZATI JAVASLAT**

Hajdúböszörmény Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta „**Pálhalmi Agrospeciál Kft-vel kötendő együttműködési megállapodás jóváhagyása**” című előterjesztést, és a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX tv. 13. § (1) bek. 12 pontja alapján elfogadja az előterjesztés mellékletét képező együttműködési megállapodást.

A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a megállapodás aláírására.

**Határidő:** 2019. december 13.

**Felelős:** Kiss Attila polgármester

Hajdúböszörmény, 2019. december 5.



Kiss Attila  
polgármester



## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

**a Pálhalmai Agrospeciál Kft.**

Székhely: 2407 Dunaújváros, Pálhalma 1. 078/36. hrsz.  
Adószám: 11109000-2-51  
Cégjegyzékszám: 07-09-003062  
Bankszámlaszám: 10200218-29212224-00000000  
Nyilvántartja: Székesfehérvári Törvényszék Cégbírósága  
Képviselő: **Cséri Zoltán** bv. dandártábornok, bv. főtanácsos, ügyvezető,  
a továbbiakban: **Társaság**,

másrészről

**Hajdúböszörmény Város Önkormányzata**

Székhely: 4220 Hajdúböszörmény, Bocskai tér 1.  
Adószám: 15728331-2-09  
ÁHTI: 737928  
Bankszámlaszám: 11738060-15372514  
Képviseli: **Kiss Attila polgármester**  
a továbbiakban: **Önkormányzat** (a továbbiakban együttesen: **Felek**) között az alulírott helyen és időben, az alábbiak szerint részletezett tartalommal.

### I.

## ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. Az együttműködés célja a Magyarország egyes területei közötti gazdasági egyenlőtlenség csökkentéséről szóló 1743/2018 (XII.20.) Korm. határozatban, valamint a Magyarország egyes területei közötti gazdasági egyenlőtlenség csökkentése érdekében szükséges fejlesztési program kidolgozásáról szóló 1206/2019. (IV. 18.) Korm. határozatban foglalt feladatok végrehajtása, különös tekintettel az alábbi területekre:
  - gazdasági és szociális szempontokat figyelembe vevő gazdasági együttműködés;
  - a közfoglalkoztatás lehetőségeinek keretein belül történő együttműködés;
  - sertésértékesítésben történő együttműködés;
  - termékek értékesítésének elősegítése.
2. Az együttműködés hatálya kiterjed:
  - a) a Társaság valamennyi szervezeti egységére és személyi állományára;
  - b) Önkormányzat valamennyi szervezeti egységére és személyi állományára, valamint az Önkormányzat által kijelölt gazdasági társaságra.
3. Az együttműködés alapja a kölcsönösség, a pontos kapcsolattartás, az egymás segítségére törekvés. Az együttműködés során a szakmai feladatok teljesítéséhez a Felek alaptevékenységük veszélyeztetése nélkül, azzal összeegyeztethető esetekben és módon nyújtanak egymásnak segítséget.
4. Az együttműködés területei:
  - a) információ és adatcsere, valamint tájékoztatás;

- b) élő sertés vagy takarmány alapanyag értékesítés Társaság részéről az Önkormányzat vagy az Önkormányzat által kijelölt gazdasági társaság részére;
  - c) közfoglalkoztatás;
  - d) az Önkormányzat eseti igényei szerinti, szaktanácsadás korlátozott időtartamban;
  - e) az Önkormányzat által előállított termékek értékesítésének elősegítése, az esetleges jogszabály módosítás kezdeményezése.
5. Felek az egyes feladatok teljesítéséhez a velük együttműködő szakmai szervezeteket/állami szerveket igénybe vehetik.

## **II. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS TERÜLETEI**

### **Információ, adatsere és tájékoztatás**

6. A Társaság vállalja, hogy a hízó értékesítés kapcsán a várható mennyiségre vonatkozó információt az Önkormányzat részére kellő időben biztosítja a tervezés érdekében.
7. Az Önkormányzat vállalja, hogy:
- a) az általa vagy a tulajdonában álló gazdasági társaság által közfoglalkoztatás keretében előállított termékek köréről a Társaságot jelen megállapodás megkötésével egyidejűleg, valamint termékkör bővülés esetén a bővülést követő 30 napon belül tájékoztatja;
  - b) a hízóláshoz, termék előállításához szükséges, Társaságtól beszerezni kívánt hízó mennyiségről a Társaság kijelölt képviselőjét ütemezetten tájékoztatja.
8. A Felek vállalják, hogy:
- a) a jelen szerződésben meghatározott kapcsolattartóik útján tájékoztatják egymást a saját honlapon megjelenített – az érintett szervezetek feladatkörét érintő – aktuális információkról, tájékoztatókról, felhívásokról az érintettekhez történő hatékony eljuttatás érdekében;
  - b) az együttműködés során rendszeresen megosztják egymással a műszaki fejlődésből, hazai és nemzetközi szabályozásból származó – egymás tevékenységét érintő – újdonságokat.

### **Értékesítés**

9. Felek rögzítik, hogy a Társaság teljesítőképségének függvényében jelen együttműködési megállapodás alapján közöttük a fogvatartotti foglalkoztatás keretében előállított selejt koca, takarmányalapanyag (pl.: kukorica) értékesítésre kerülhet sor. Értékesítésre csak az értékesítési ár, a mennyiség, a minőség, a szállítási időpont minkét Fél általi együttes elfogadása esetén kerülhet sor.
10. A hízók a Társaság üzeméből kerülnek elszállításra, a Felek egyeztetését követően, az Önkormányzat által a Társaság részére küldött megrendelés és annak visszaigazolása és a konkrét értékesítés kapcsán kötött egyszeri adás-vételi szerződés alapján.
11. A Társaság előállít szállítás feltételeit Felek az egyszeri adás -vételi szerződésben rögzítik.

### **Közfoglalkoztatás**

12. Az Önkormányzat kijelenti, hogy tevékenysége során közfoglalkoztatásra is sor kerül.

### **Szaktanácsadás**

13. A Társaság vállalja, hogy a hízolás kapcsán, eseti igény alapján, korlátozott időtartamban szaktanácsadást végez.

14. Az Önkormányzat vállalja, hogy az általa rendezett, az együttműködés tárgyához kapcsolódó programjainak szervezéséről a Társaság kapcsolattartóját előzetesen tájékoztatja, igény esetén lehetőséget biztosít a rendezvényhez való csatlakozásra;

15. A Felek vállalják, hogy:

- a) az általuk szervezett, az együttműködés területeit érintő szakmai rendezvényeken (konferenciák, tanfolyamok, bemutatók, továbbképzések) biztosítják a szakmai együttműködést, igény esetén előadót, valamint ilyen jellegű rendezvényeiken – igény esetén – biztosítják egymás szakembereinek részvételét;
- b) igény és lehetőség szerint a továbbképzések, gyakorlatok és egyéb rendezvények céljára oktatót, helyiségeket, objektumokat, anyagokat és eszközöket biztosítanak;
- c) az együttműködés tárgyához kapcsolódó tevékenységek szakmai színvonalának biztosítása és további fejlesztése érdekében a Felek állománya részére – igény esetén – közös fórumokat, felkészítéseket, továbbképzéseket szerveznek.

### **Az Önkormányzat által előállított termékek értékesítésének elősegítése, az esetleges jogszabály módosítás kezdeményezés**

16. A Társaság előjáró szervén keresztül kezdeményezi a szükséges jogszabály módosításokat, melynek célja az Önkormányzat által előállított termékek bv. intézetek felé történő közvetlen értékesítése.

17. Az Önkormányzat szándékát fejezi ki, hogy a beszállítás folyamatossága érdekében konzorciumot alakít más Önkormányzatokkal

### **III.**

### **ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**

18. Az együttműködési megállapodásban megfogalmazott elvek figyelembevételével a Társaság és az Önkormányzat szervei a helyi sajátosságoknak megfelelően alakítják ki együttműködésüket.

19. Az együttműködési megállapodással összefüggő feladatok koordinálására:

- a) a Társaság ügyvezetője a sertés értékesítési, szaktanácsadási tevékenységgel kapcsolatos szakkérdésekben, továbbá az információ és adatcsere, valamint tájékoztatási feladatokra Sánta Miklós bv. ezredes, az ügyvezető általános helyettesét és Hromek Zsolt bv. alezredes, sertésitenyésztési osztályvezetőt jelöli ki.
- b) az Önkormányzat kapcsolattartásra Molnár Imrét a Városüzemeltetési csoport vezetőjét jelöli ki.

20. Felek megállapodnak, hogy az együttműködési megállapodásban foglalt együttműködéshez kapcsolódóan egymással szemben nem számolnak el költségeket. Amennyiben az együttműködés során felmerülő, a megállapodásban nem szabályozott bármely egyéb feladat ellátásához költségek megtérítése vagy díjfizetés lenne szükséges, úgy erről a másik felet előzetesen tájékoztatják, egymással egyeztetnek, valamint arról külön írásbeli megállapodásban rendelkeznek. Külön írásbeli megállapodás tárgyát képezi az élőállat értékesítés. Külön megállapodás tárgyát képezi továbbá a szükséges jogszabálmódosítások megtörténtét követően a termékek értékesítése a bv. intézetek felé.

21. Felek megállapodnak abban, hogy az együttműködési megállapodásban foglaltakat szükség szerint értékelik és az esetleges módosítására javaslatot tesznek, a közösen deklarált célok megvalósítása érdekében a megállapodást nyitottnak tekintik, az további pontokkal bővíthető. Az együttműködési megállapodás csak a Felek közös megegyezése alapján, írásban



módosítható. Felek rögzítik, hogy amennyiben jogszabályváltozás okán jelen megállapodás módosítása válik szükségessé, azt kötelesek késedelem nélkül kezdeményezni.

22. Felek megállapodnak abban, hogy jogvita esetén elsősorban peren kívüli egyezségekre törekszenek.
23. Az együttműködési megállapodás 2019. december 20. napján lép hatályba és 2022. december 31. napjáig tart. Felek rögzítik, hogy a határozott időtartam lejárta előtt két hónappal megvizsgálják az együttműködés feltételeit, mely a tárgyalásokat követően meghosszabbítható.
24. Az együttműködési megállapodást a másik Félhez intézett írásbeli nyilatkozattal bármelyik Fél indokolás nélkül, 30 nap felmondási idő mellett felmondhatja. A Felek ebben az esetben külön egyeztetnek az együttműködési megállapodás alapján még elvégzendő feladatokról, és az egyeztetés eredményét kifejezetten rögzítik az együttműködési megállapodást megszüntető dokumentumban.
25. Felek az együttműködési megállapodást közös megegyezéssel bármikor megszüntethetik, kötelesek azonban a már vállalt feladataik befejezéséről gondoskodni.
26. Felek tudomásul veszik, hogy a köztük létrejött együttműködési megállapodás tartalmára és annak teljesítése során keletkező adatokra a közérdekű, illetve közérdekből nyilvános adatokra vonatkozó jogszabályi rendelkezéseket megfelelően alkalmazni kell. Az együttműködési megállapodás tartalmának esetleges nyilvánosságra hozatala azonban nem eredményezheti az üzleti titok védelméről szóló 2018. évi LIV. törvény szerint üzleti titok körébe tartozó, olyan adatokhoz – így különösen a technológiai eljárásokra, műszaki megoldásokra, gyártási folyamatokra, munkaszervezési és logisztikai módszerekre, know-how-ra, vagy egyéb védett ismeretre vonatkozó – adatokhoz való hozzáférést, amelynek megismerése az üzleti tevékenység végzése szempontjából aránytalan sérelmet okozna, feltéve, hogy ez nem akadályozza meg a vonatkozó jogszabály alapján kötelezően előírt, a közérdekből nyilvános adatok megismerésének lehetőségét.
27. Felek tudomásul veszik, hogy a Felek képviselőinek, a Szerződés teljesítésében közreműködő személyeknek és a kapcsolattartóknak adatait a Felek az Európai Parlament és Tanács (EU) 2016/679 rendeletének (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (a továbbiakban: GDPR) rendelkezései szerint kezelik. A Felek a saját alkalmazottaik adatait a GDPR 6. cikk (1) (b) pontja és a munkavégzésre irányuló jogviszonyt szabályozó jogszabály rendelkezése alapján, a Felek által a másik Fél részére továbbított személyes adatokat a GDPR 6. cikk (1) (f) pontja szerint, a szerződéses partnerük jogos érdekében veszik át és kezelik a személyes adatokat a célhoz szükséges mértékben és ideig.
28. Felek az együttműködési megállapodást – elolvasást és értelmezését követően, – mint akaratukkal mindenben megegyezőt saját kezűleg 4 eredeti példányban, jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2019.december 13.

**Cséri Zoltán** bv. dandártábornok  
bv. főtanácsos  
ügyvezető

**Kiss Attila**  
polgármester